



WWII GERMAN PANZER GRENADIER SET

1/48 WWIIドイツ装甲擲弾兵チーム



READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具
Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

第二次大戦中のドイツ軍は他国に先駆けてカモフラージュ効果の高い迷彩服を開発したことで知られています。中でも迷彩スモックは両面に緑系と茶系の迷彩がプリントされたリバーシブルタイプで、春季と秋季の両方に対応していました。これに代わり1944年から支給されたのがM44型迷彩野戦服で、表面にエンドウ豆パターンと呼ばれる迷彩がプリントされています。また迷彩スモックも引き続き使用され、両者は大戦終結まで混用されました。装甲兵員輸送車などに搭乗して戦車と共に進撃する装甲擲弾兵も、大戦後期には多くの部隊でこれらを着用していました。一方、装甲部隊の搭乗員は黒服でしたが、大戦中期からは迷彩服も用いられ、一部の部隊では黒い皮のジャケットなども使用されました。また1942年に支給が開始されたフード付きの防寒戦闘服は大戦末期まで幅広く使われました。

The German army in WWII is known for employing a wide variety of advanced and creative camouflage uniforms. One example is the reversible camouflage smock which featured a spring pattern on one side, and autumn pattern on the other. The M44 fatigues issued from spring 1944 featured "pea pattern" camouflage of green, gray, brown and black spots on a neutral background. German troops such as Panzer grenadiers used this uniform, together with a variety of camouflage smocks, in the latter part of the war. Armored crews initially wore black fatigues, but began using camouflage uniforms from the middle of the war. While some units favored black leather jackets, the hooded combat jacket issued in 1942 was used widely until the closing days of WWII.

Das Deutsche Heer war im Zweiten Weltkrieg für den Einsatz einer ganzen Reihe fortschrittlicher und einfallsreicher Tarnuniformen bekannt. Ein Beispiel ist die Wende-Arbeitsjacke, die auf der einen Seite ein Frühlings-, auf der anderen Seite ein Herbstmuster trug. Der M44 Kampfanzug, welcher ab Frühjahr 1944 ausgegeben wurde, trug ein "Erbsen"-Tarnmuster aus grünen, grauen, braunen und schwarzen Punkten auf neutralem Untergrund. Die Deutschen Truppen, wie etwa die Panzergrenadiere, benutzten diese Uniformen zusammen mit einer Anzahl von Tarnjacken gegen Ende des Kriegs. Panzermansschaften trugen anfangs schwarze Kampfanzüge, ab Mitte des Kriegs verwendeten auch sie Tarnuniformen. Während manche Einheiten schwarze Lederjacken bevorzugten, war die Kampfjacke mit Kapuze, welche ab 1942 ausgegeben wurde, bis zu den Schlusstagen des Krieges weit verbreitet.

Durant la 2^{ème} G.M., l'armée allemande a utilisé une grande variété d'uniformes camouflés innovateurs. Un exemple caractéristique est la blouse réversible à camouflage printemps d'un côté et automne de l'autre. La tenue M44 apparue en janvier 1944 portait un camouflage "à pois" constitué de tâches vertes, grises, brunes et noires sur un fond neutre. Les troupes allemandes comme les Panzergrenadiers utilisèrent cet uniforme, associé à diverses blouses camouflées à la fin de la guerre. Les équipages de blindés portaient à l'origine des uniformes noirs mais commencèrent à porter des tenues camouflées à partir du milieu de la guerre. Si certaines unités préféraient les blousons en cuir noir, la veste de combat à capuche apparue en 1942 fut largement utilisée jusqu'à la fin de la 2^{ème} G.M.



TAMIYA PAINT COLORS

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

- XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-5 ● フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
- XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
- XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-24 ● ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé
- XF-27 ● ブラックグリーン / Black green / Schwarzgrün / Vert noir
- XF-49 ● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

- XF-51 ● カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki
- XF-52 ● フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
- XF-57 ● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-59 ● デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
- XF-60 ● ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé
- XF-61 ● ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé
- XF-64 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ● フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

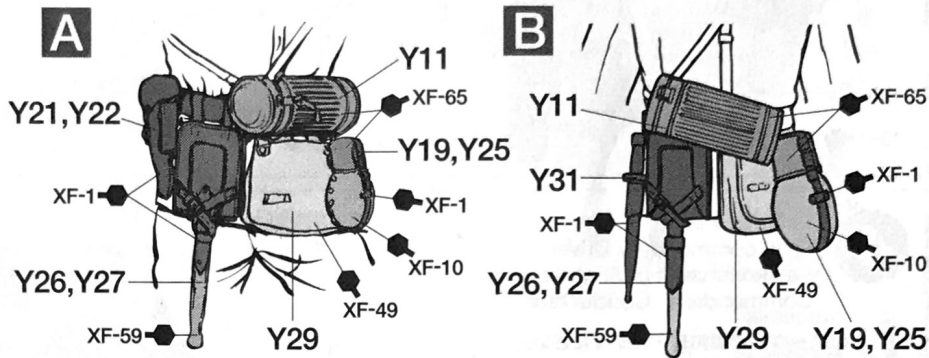
ASSEMBLY

● このキットでは右の **A**、**B** 2タイプの背面装備が作れます。指示に従って取り付けてください。

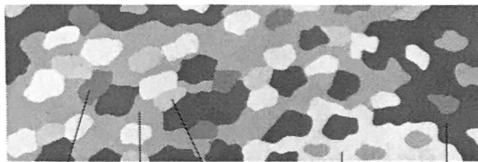
● This kit can depict two types of personal equipment as shown at right. Attach items referring to the mark **A** or **B**.

● Mit diesem Bausatz lassen sich zwei Arten von persönlicher Ausrüstung darstellen. Bringen Sie diese Artikel entsprechend Markierung **A** oder **B** an.

● Ce kit permet de représenter deux types d'équipements personnels comme montré à droite. Fixer les éléments en se reportant aux marques **A** ou **B**.



a 《エンドウ豆パターン》
Pea Pattern camouflage



- XF-5 : 1
- XF-52
- XF-5 : 1
- XF-52 : 1
- XF-27
- +XF-52 : 1
- +XF-2 : 1

b 《オークリーフパターン(春季)》
Oak Leaf Pattern camouflage (Spring)



- XF-27
- XF-52 : 1
- XF-52
- XF-5 : 1
- +XF-5 : 1
- +XF-2 : 1

c 《オークリーフパターン(秋季)》
Oak Leaf Pattern camouflage (Autumn)

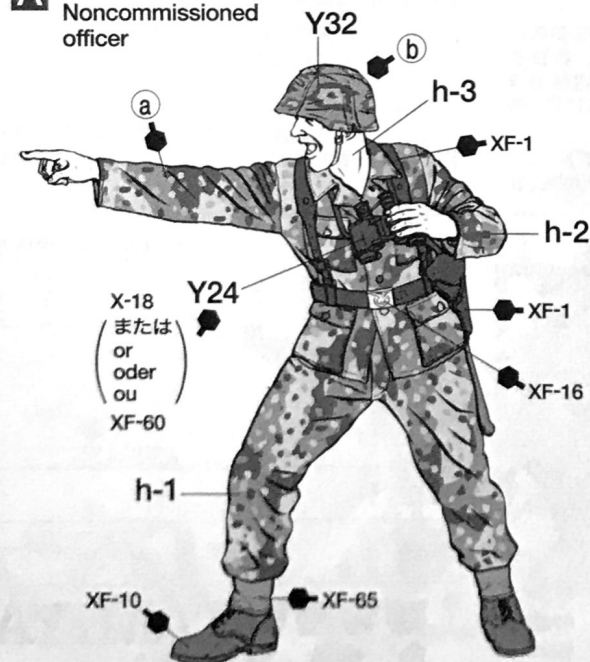


- XF-51
- XF-51 : 1
- XF-52
- XF-59
- +XF-52 : 1

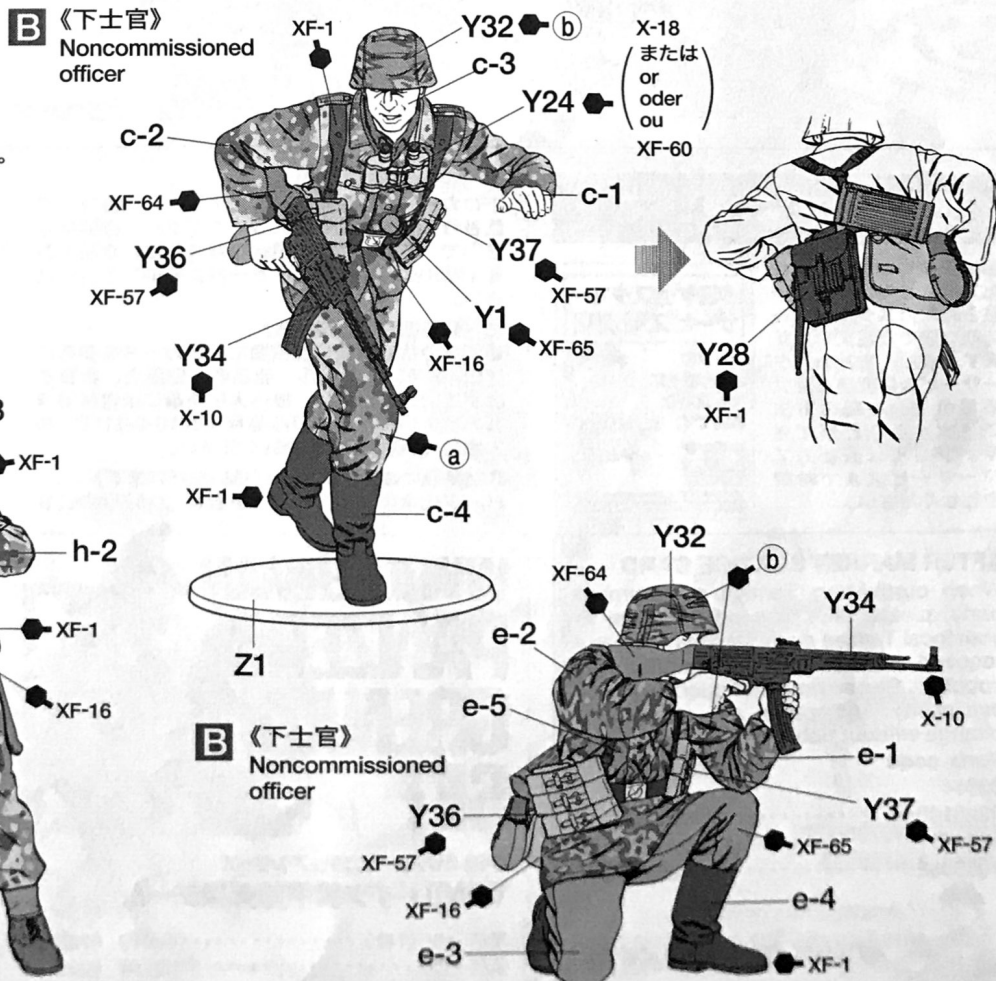
1 下士官 Noncommissioned officers Unteroffiziere Sous-officiers

- ★顔や手など肌の部分はXF-15で塗装してください。
- ★Paint flesh portions with XF-15.
- ★Fleischfarbene Bereiche mit XF-15 bemalen.
- ★Peindre les parties chair en XF-15.

A 《下士官》 Noncommissioned officer



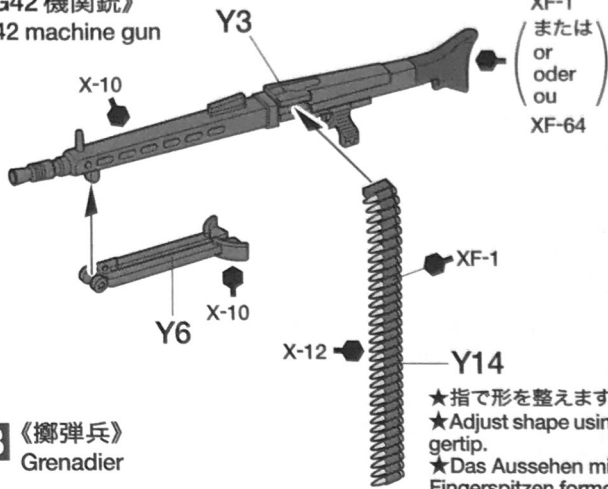
B 《下士官》 Noncommissioned officer



2

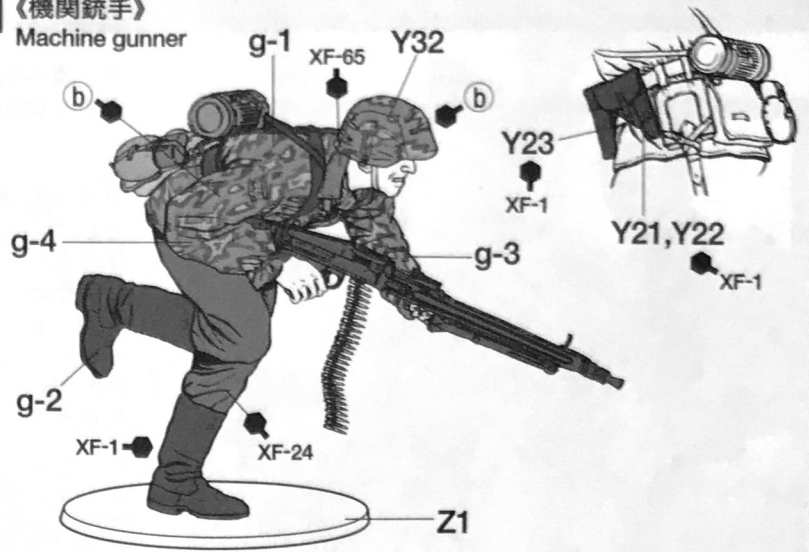
機関銃手/擲弾兵
Machine gunners / Grenadiers
Maschinengewehr-Schützen / Grenadier
Mitrailleurs / Grenadier

《MG42 機関銃》
MG42 machine gun

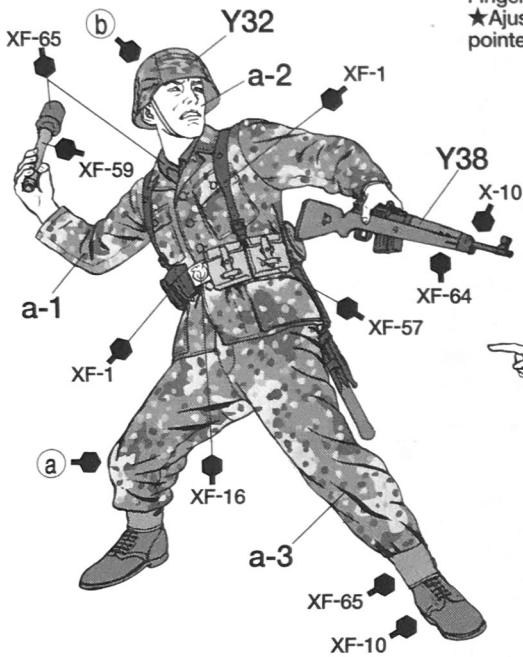


★指で形を整えます。
★Adjust shape using fingertip.
★Das Aussehen mit den Fingerspitzen formen.
★Ajuster la forme de la pointe d'un doigt.

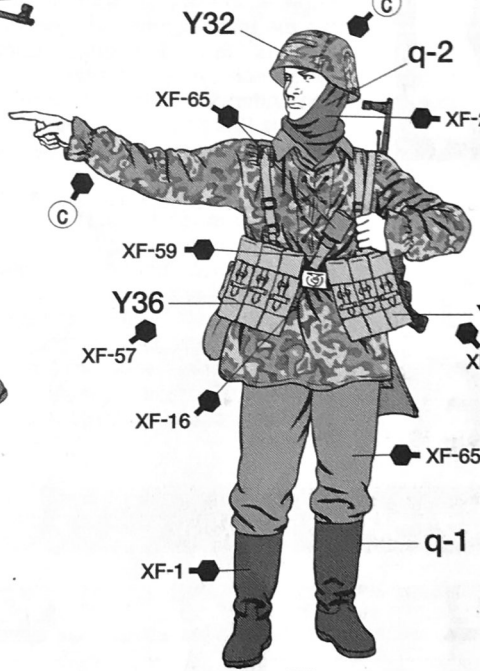
A 《機関銃手》
Machine gunner



B 《擲弾兵》
Grenadier



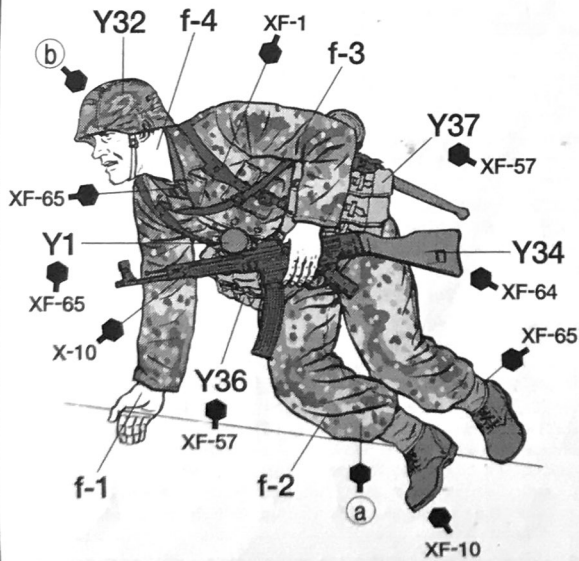
B 《擲弾兵リーダー》
Grenadier leader



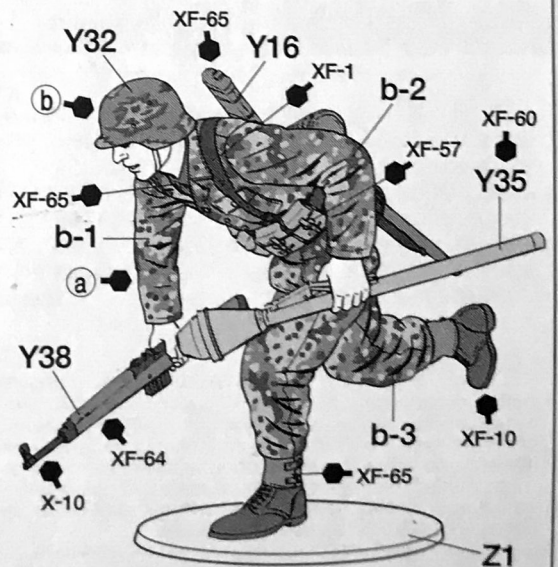
A 《機関銃手》
Machine gunner



B 《擲弾兵》
Grenadier



B 《擲弾兵》
Grenadier



3

戦車搭乗員
Tank crew
Panzermannschaft
Tankistes



《戦車長》
Tank commander

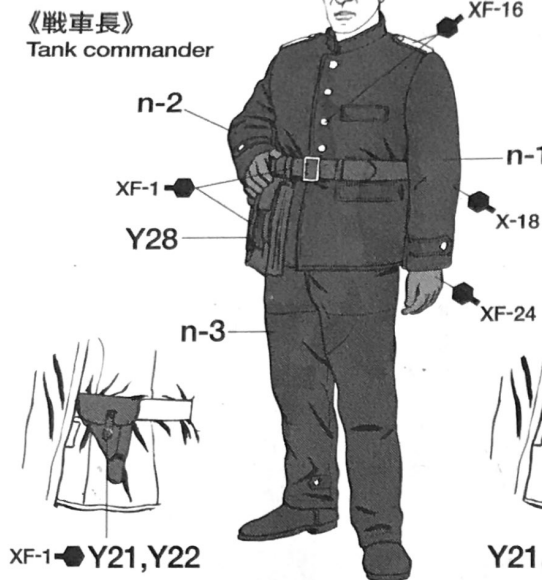


《戦車長》
Tank commander

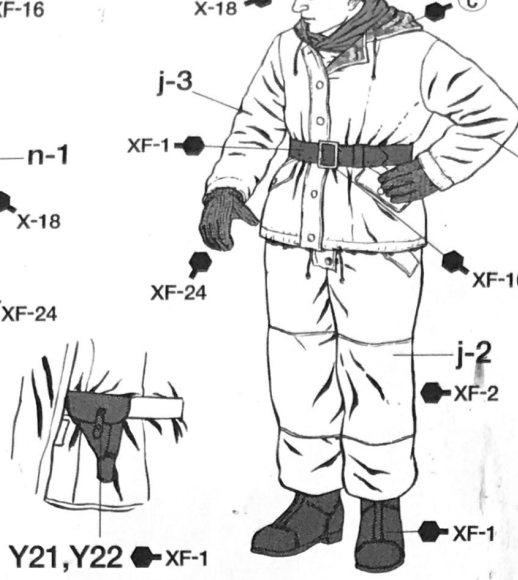


《戦車長》

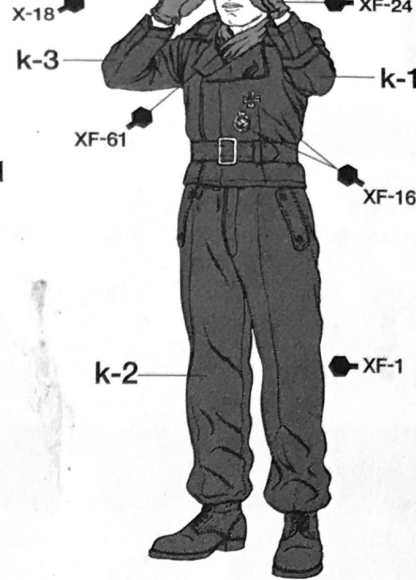
Tank commander



XF-1 ● Y21, Y22



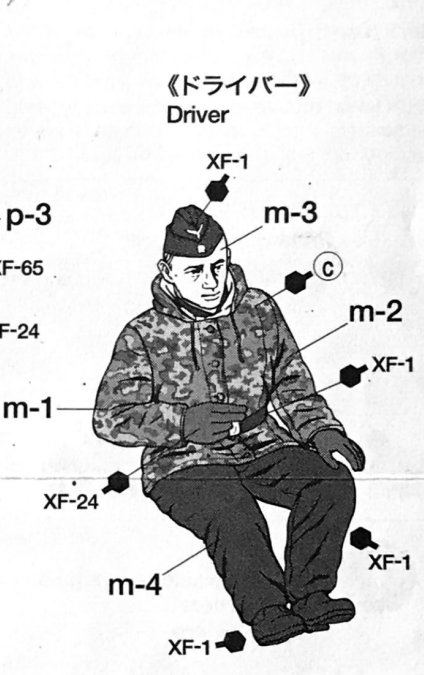
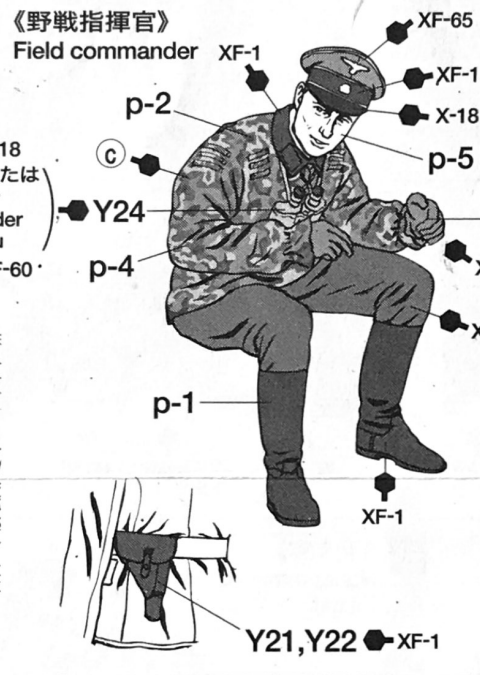
Y21, Y22 ● XF-1



4

野戦指揮官/ドライバー
Field commander / Driver
Feldkommandeur / Fahrer
Commandant / Conducteur

- ★残りのパーツはご自由にお使いください。
- ★Make free use of extra parts.
- ★Die zusätzlichen Teile nach Belieben verwenden.
- ★Utiliser librement les pièces en surplus.



部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。

TAMIYA

タミヤカスタマーサービス 03-283-0003 / 03-3899-3765

- ① 《現金書留のご利用法》
下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。
- ② 《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。
- ③ 《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負

担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ電話番号》
静岡 **054-283-0003**
東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月~金曜日)▶ 8:00~20:00
土、日、祝日▶ 8:00~17:00

《タミヤカード》
タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

AFTER MARKET SERVICE CARD
When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code **ITEM**
32514
0223140.....Y Parts (1 pc.)
9223111.....Z Parts
1053398.....Instructions



www.tamiya.com

WWII GERMAN PANZER GRENADIER SET



1/48 ミリタリーミニチュアシリーズ
WWIIドイツ装甲擲弾兵チーム

Yパーツ(1枚).....480円 0223140
Zパーツ.....580円 9223111
説明図.....200円 1053398

ITEM 32514 For Japanese use only!

住所

電話 () - -

氏名

TAMIYA
株式会社タミヤ
〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
32514 1/48 German Panzer Grenadier Set (1053398)